

Ambassade de la  
République Arabe d'Egypte  
- Burkina Faso -

URGENT

COP27  
SHARM EL-SHEIKH  
EGYPT 2022

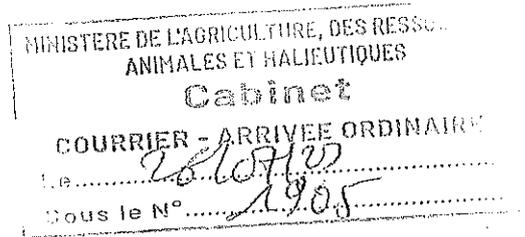


www.cop27.EG  
Cop27P



COP27-EGYPT

DATE: 21/07/2023  
REF.: 58/stg.aepd/2023



A  
Monsieur Ismaël SOMBIE  
Ministre de l'Agriculture,  
des Ressources Animales et Halieutiques  
S/C  
S.E.Mme Olivia R. ROUAMBA  
Ministre des Affaires Etrangères,  
de la Coopération Régionale et  
des Burkinabè de l'Extérieur

**Objet : Demande de désignation de candidature**

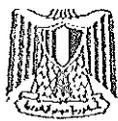
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre aimable connaissance que l'Agence Egyptienne de Partenariat pour le Développement (AEPD), en collaboration avec le Centre Egyptien International pour l'Agriculture (EICA) et l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA), organise un stage de formation, en ligne et en personne, au profit des cadres des pays frères africains sur le thème « Développement de l'Aquaculture Continentale Visant la Sécurité Nutritionnelle et Alimentaire des Pays Africains ».

Veillez trouver, ci-dessous, les détails et les conditions:

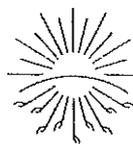
I- **Les détails:**

- 1- Le stage se déroulera du **19 août au 21 octobre 2023 en ligne et en personne** en Egypte.
- 2- Les stages, **en ligne**, seront dispensés via l'**Application (Zoom) en Français et en Anglais**.
- 3- Les dossiers des candidats sont envoyés directement à l'Ambassade.
- 4- La date limite de dépôt des dossiers est fixée au **mardi 01 août 2023**.
- 5- Je vous prie, Monsieur le Ministre, de bien vouloir instruire les Autorités compétentes afin de désigner **Quatre (04) candidats** (02 initiaux et 02 substituants) et faire parvenir leur candidature à l'Ambassade dans les meilleurs délais.
- 6- **Les candidatures féminines sont vivement encouragées.**
- 7- Les dossiers de candidature seront examinés par les Autorités Techniques du côté égyptien avant de procéder à la sélection finale de **deux (02) candidats**.



Ambassade de la  
République Arabe d'Egypte  
- Burkina Faso -

URGENT



COP27  
SHARMA EL-SHEIKH  
EGYPT 2022



[www.cop27.EG](http://www.cop27.EG)



Cop27P



COP27-EGYPT

DATE: 21/07/2023

REF.: 58/stg.aepd/2023

## II- Les conditions de candidature:

- 1- Un curriculum vitae bien détaillé avec les contacts téléphoniques, numéro WhatsApp et e-mail.
- 2- Etre titulaire de diplôme supérieur dans le domaine.
- 3- Etre travailleur ou désigné pour travailler dans le domaine de la formation.
- 4- **Etre disponibles durant la période de la Formation pour pouvoir suivre le stage en ligne en personne.**
- 5- Maitrise parfaite de français ou de l'anglais.
- 6- Une copie du carnet international de vaccination à jour.
- 7- Un certificat médical de non-grossesse (pour les femmes) attestant que la candidate n'est pas enceinte.
- 8- Une lettre de désignation du candidat, signée par sa structure.
- 9- Un certificat médical attestant que le candidat n'est atteint d'aucune maladie chronique ou contagieuse.
- 10- Bulletins séparés de résultats de tests médicaux détaillés attestant que le candidat n'est pas atteint du VIH Sida, ni d'Hépatite B et non plus d'Hépatite C, et ne consomme pas de substances narcotiques.
- 11- Une copie de la carte de vaccination contre la Covid-19 ou du passe sanitaire.
- 12- Une copie du passeport de l'intéressé (e), qui est valable pour une année au minimum.
- 13- Etre apte physiquement afin de participer au programme du stage.
- 14- Ne pas avoir participé au paravent à ce stage de formation en Egypte.
- 15- Etre en possession d'un trousseau de traitement de secours du Paludisme (Malaria) au cas où les symptômes apparaissent au Caire.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

*Ibrahim Elkhoul*



*Ambassadeur d'Egypte*

# **【Informations Générales】**

concernant

le stage du:

**Développement de l'Aquaculture Continentale  
visant la Sécurité Nutritionnelle et Alimentaire  
des Pays Africains**

Du 21 Août 2023 au 19 Octobre 2023

Organisé par



**Le Centre Egyptien International pour l'Agriculture  
(EICA) Le Caire - Egypte**

En Coopération Avec



**L'Agence Japonaise Internationale de Coopération  
(JICA)**

et



**L'Agence Egyptienne de Partenariat pour le  
Développement (EAPD)**

# Concept

## Aperçu

L'aquaculture est une industrie d'importance mondiale qui fournit des aliments essentiels à une population mondiale croissante et joue un rôle majeur dans l'approvisionnement en protéines animales à un prix réduit. Des différents types de développement très rapides ont eu lieu dans le secteur de l'aquaculture en Égypte durant les dernières années et ont montré une très forte croissance dans toutes les activités liées à la pêche dans le pays. Par conséquent, l'aquaculture est considérée comme la seule option viable visant à réduire l'écart actuel entre la production et la consommation du poisson en Égypte. L'augmentation rapide des activités de soutien telles que les usines locales des aliments du poisson et les écloseries ont rendu le secteur plus sophistiqué et diversifié. À l'échelle mondiale, l'Égypte se classe au 9<sup>e</sup> rang pour la production piscicole et la première parmi les pays africains producteurs de Tilapia.

## Pour quelle raison?

Au terme de ce stage, les participants vont acquérir des connaissances concernant les différents systèmes de production en aquaculture tels que les systèmes d'aquaculture en étangs (extensifs, intensifs et semi-intensifs), la gestion des écloseries, la nutrition et l'alimentation, la biosécurité et la qualité de l'eau, les techniques de récolte, la commercialisation et la chaîne de valeur, par le biais de l'expérience égyptienne en aquaculture. Le stage fournit aux participants des conférences et des sessions pratiques interactives. Les participants seront capables de créer des réseaux à travers des divers formats de discussion en ligne et des visites sur le terrain.

## Pour Qui?

Ce programme est conçu pour les participants qui travaillent dans le secteur de l'aquaculture et qui ont une bonne expérience dans le domaine mentionné.

## Comment?

À travers les sessions interactives en ligne et la formation pratique lors des visites sur le terrain, les participants auront un aperçu sur la planification d'une ferme aquacole et les conseils pour l'efficacité opérationnelle en se basant sur l'expérience égyptienne. Les participants sont censés formuler un « plan d'action » avec des idées pour résoudre les problèmes pertinents au sein de leurs pays.

## Description

1. Titre du stage :

### Le Développement de l'Aquaculture Continentale pour la sécurité Alimentaire et nutritionnelle des Pays Africains

2. Durée du stage:

Du 21 Août 2023 au 19 Octobre 2023

Le stage sera divisé en deux parties: Sessions en ligne du 21 Août au 21 Septembre 2023 et des visites sur le terrain en Egypte (EICA) du 1<sup>er</sup> au 19 Octobre 2023.

Programme	Du	Au
Sessions en Ligne (Côté théorique)	Lundi 21/8/2023	Jeudi 21/9/2023
Pause Du 21/9/2023 au 1/10/2023		
Visites sur le terrain (EICA) du 1 <sup>er</sup> au 19 Octobre 2023		
Travaux de Démonstration et formation pratique au : Centre Mondial du Poisson (WFC) Gouvernorat d' El Charkia	Dimanche 1/10/2023	Jeudi 5/10/2023
Visites sur le terrain et tournées d'études au Gouvernorat de Kafr El-Sheikh	Dimanche 8/10/2023	Jeudi 12/10/2023
Visites sur le terrain et tournées d'études au Gouvernorat du Fayoum	Dimanche 15/10/2023	Mercredi 18/10/2023

Les Sessions en ligne seront organisées entre 10h00 et 14h00 (GMT+2) EST (Temps Standard en Egypte). La durée de chaque session variera.

### 3. Régions ou pays ciblés

Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Congo (RDC), Côte d'Ivoire, Gabon, Ghana, Guinée, Kenya, Madagascar, Malawi, Nigéria, Rwanda, Soudan, Soudan du Sud, Tanzanie, Togo, Ouganda et Zambie.

4. Capacité (nombre maximum des Participants)  
20 participants

### 5. Langue

Les participants doivent avoir une bonne connaissance pratique de l'anglais. L'EICA assurera l'interprétation en français.

### 6. Objectif(s)

- Comprendre les principes de base de l'aquaculture.
- Comprendre l'importance de la qualité de l'eau et de la biosécurité.
- Expliquer les maladies communes affectant la productivité et la qualité du poisson.
- Acquérir des expériences à travers la formation pratique lors des visites sur le terrain.
- Analyser et résoudre les problèmes affrontant les projets dans ce domaine.

## 7. Objectif général

Accroître la contribution de la production aquacole à la sécurité alimentaire et nutritionnelle nationale dans les pays africains.

## 8. Résultats et contenu

Le stage aborde les modules principaux suivants :

- Systèmes d'aquaculture moderne.
- Gestion d'écloserie.
- Contrôle de la qualité de l'eau et biosécurité.
- Maladies et gestion des poissons

Programme provisoire : l'horaire fixe sera fourni aux participants acceptés, avec les notices d'acceptation.

### Note:

- Les participants seront évalués à travers les sessions interactives en direct et leur présence à toutes les sessions.
- À la fin de la formation en ligne, les participants ayant terminé avec succès le programme vont recevoir un Certificat par l'EICA et la JICA.

## Admissibilité et procédures

### 1. Attentes vis-à-vis des Organisations candidates

- Le gouvernement invité, ayant nommé des candidats pour le stage, doit envoyer une copie du formulaire de candidature prescrit pour chaque candidat, au gouvernement de la République arabe d'Égypte par voie diplomatique (Ambassade ou Consulat d'Égypte).
- Le gouvernement de la République Arabe d'Égypte informera le gouvernement qui a présenté la candidature par voie diplomatique si le(s) candidat(s) est/sont accepté(s) au stage avant le début du stage.

### 1. Qualifications des Organisations candidates

Les Organisations candidates doivent nommer des candidats conformément aux qualifications suivantes:

#### (1) Qualifications principales

- 1) Fonctions: Fonctionnaires de niveau intermédiaire, responsables dans le domaine des ressources halieutiques.
- 2) Formation initiale: Baccalauréat en aquaculture ou son équivalent.
- 3) Expérience dans le domaine concerné: Plus de 5 ans d'expérience professionnelle.
- 4) Langue: Une bonne maîtrise de l'anglais et/ou du français.
- 5) Exigences techniques pour le stage en ligne (ordinateur).
- 6) Exigence de présence: la participation au programme et la présentation de rapports sont des conditions essentielles pour suivre le stage.

## (2) Compétence technologique

- Compétences informatiques de base telles que l'envoi/la réception de courriels avec pièces jointes et l'utilisation d'un navigateur Web

### Connexion d'internet :

Connexion haut débit (au moins 2Mbps).

- \* Les frais de connexion Internet encourus pour votre participation au programme sont à votre charge/votre organisation.

Logiciels (qui peuvent être requis) tels que :

- Applications (Zoom ou Microsoft)

## (3) Qualifications recommandées:

Âge : Entre trente (30) et cinquante (50) ans.

Prise en compte du genre : la JICA promeut l'égalité des sexes. Les femmes sont encouragées pour postuler au programme.

### 3. Documents requis pour la candidature

- (1) Formulaire de candidature : Le formulaire de demande est disponible à l'Ambassade ou au Consulat égyptien.

### 4. Procédures de la candidature et de la sélection

La présentation des documents de candidature

Date limite de présentation des candidatures : veuillez confirmer la date précise locale auprès de l'Ambassade ou du Consulat égyptien.

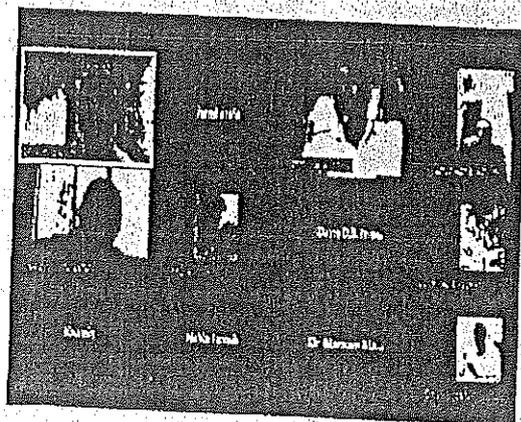
(Tout le matériel requis doit être reçu à l'EICA en EGYPTE avant le 1er août 2023.)

N.B.

Veuillez remplir le formulaire de candidature et l'envoyer à l'adresse e-mail suivante avant le 1er août 2023.

[mohamed-elfars@hotmail.com](mailto:mohamed-elfars@hotmail.com)

Référence: Images de stage de formation en ligne, 2020 & 2021.



## À propos de l'EICA:

- Le centre Egyptien International pour L'Agriculture (EICA) a été établi en 1965, il est considéré comme la chaîne officielle de formation dans le secteur Agricole, il est affilié au Ministère de l'Agriculture et de Bonification des terres.
- Le EICA a organisé 390 programmes de formation régulier et 490 programmes particuliers pour un nombre des participants qui dépasse le 50.000 venant de 126 pays jusqu'à présent.
- Le EICA organise des programmes annuels de formation, conçus pour le secteur agricole dans les pays Africains, Asiatiques et de l'Amérique latine.
- L'EICA s'engage à achever les ODD. Ce programme contribue à réaliser les objectifs suivants :



- L'EICA vise à contribuer à l'avancement de la coopération internationale par le biais de diverses coopérations avec des organisations internationales, en vue de promouvoir les relations entre l'Égypte et les autres pays
- La mission de l'EICA est de catalyser les efforts des pays participants pour les aider à "restructurer leurs communautés et reconstruire leur économie" en bénéficiant des différentes expertises à travers les programmes de formation organisés par l'EICA.
- L'anglais est la langue officielle des stages de formation en EICA accompagné par une interprétation vers le français et l'espagnol.
- L'EICA possède un réseau puissant avec les différents Centres et Institutions de Recherche, Universités, Entreprises et Agences privées.

## Aperçu sur le rapport de pays

Les Participants sont priés de préparer des documents sur le sujet du programme dans leurs pays. Le rapport doit être préparé en utilisant le Microsoft Power Point (PPT). Vous serez sollicité de présenter votre rapport durant le stage et le rapport doit être explicite.

Le Rapport du pays doit contenir deux parties:

La première partie doit montrer le profil du pays, par Ex. : superficie, topographie, population, économie, agriculture

Et la deuxième partie doit contenir un aperçu sur le secteur d'aquaculture (production, espèces élevées, méthodes piscicoles, types des aliments utilisés et commercialisation) politique, cadre juridique, maladies communes, système de vulgarisation aquacole, programme et projet en cours, problème et défis, etc.)

Les participants sont priés d'envoyer leurs Présentations en power point vers le e-mail :

[mohamed-elfars@hotmail.com](mailto:mohamed-elfars@hotmail.com)



**Coordonnées pour les demandes de renseignement**

Pour toute demande ou informations complémentaires, veuillez contacter le bureau de l'EICA ou l'Ambassade d'Egypte. De plus, adressez votre correspondance à :

**Le Centre Egyptien International pour l'Agriculture  
(EICA)**

Rue Nadi El-Seid ,  
B. P. 239 Dokki – Guizeh -Egypte

Tel.: 00(202) 33375982

Fax.: 00(202) 37603153

Directeur : [soheirelhefni@gmail.com](mailto:soheirelhefni@gmail.com)

[eicaparticipants@hotmail.com](mailto:eicaparticipants@hotmail.com)

E-mail: [mohamed-elfars@hotmail.com](mailto:mohamed-elfars@hotmail.com)



Ministry of Agriculture and Land Reclamation  
Central Administration for Foreign Agricultural Relations  
The Egyptian International Centre for Agriculture



## FORMULAIRE DE CONDIDATURE

Photo

1. Nom du stage: \_\_\_\_\_

### 2. Informations personnelles

Nom: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

Genre(cochez une case): MÂLE / FEMELLE

Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Date - Mois – Année

	Bureau	Domicile
Adresse:		
No. du Tel.		
No. du Portable		
No. du "What's app":		
Fax:		
E-mail:		

**3. Qualification(s) d'enseignement**

Degré / Diplôme/ Certificats	Année	Nom de l'institut
1.		
2.		
3.		
4.		

**4 Qualification(s) Professionnelle (s), s'il y en a :**

Qualification(s) Professionnelle(s)	Année	Nom de l'institut
1.		
2.		
3.		
4.		

**5. Détails d'employeur/ Profession (actuel ou passé)**

Nom d' Employeur / Département / Entreprise	Poste	Période	Description du travail
1.			
2.			
3.			
4.			

**Détails d'emploi actuel**

Nom /

Adresse:

No.deTel.:

E-mail :

**6. Avez-vous déjà suivi un stage en ligne (cochez un) oui / non**  
Si oui/ citez les détails du stage

**7. Détails du (des) stage (s) suivi,(s) s'il y en a, ailleurs**

Pays	Détails et durée du stage	Année	Sponsor / Programme

**8. Veuillez décrire personnellement (près de 100 mots):**

- (a) qualifications/expériences pertinentes au thème du stage choisi ; et
- (b) les raisons pour lesquelles voudriez-vous participé à ce stage.

Date: / / 2023

Signature

AUTORISÉ